

# ALPHACOOOL EISSTURM



Gaming

**ALPHACOOOL**

ALPHACOOOL – THE COOLING COMPANY





## CONTENT - INHALT - CONTENU

<b>newcomer tips</b> - Einsteigertipps - <i>conseils pour débutants</i>	4
<b>scope of delivery</b> - Lieferumfang - <i>contenu de la livraison</i>	6
<b>CPU cooler</b> - CPU-Kühler - <i>refroidisseur de l'uc</i>	
<b>Eisblock XPX</b>	9
<b>NexXxoS XP<sup>3</sup> Light</b>	19
<b>radiator</b> - Radiator - <i>radiateur</i>	27
<b>reservoir</b> - Ausgleichsbehälter - <i>réservoir</i>	33
<b>tubing</b> - Verschlauchen - <i>raccordements</i>	42
<b>leak test</b> - Dichtigkeitstest - <i>test d'étanchéité</i>	45
<b>cooling fluid</b> - Kühlflüssigkeit - <i>liquide de refroidissement</i>	46
<b>maintenance</b> - Wartung - <i>entretien</i>	48
<b>expansion</b> - Erweiterung - <i>agrandissement</i>	49

## EN

1. The pump should be inserted into the system directly after the reservoir.
2. The reservoir should always be placed higher than the pump in order for water to completely flow through it. To prevent damage to the pump, it should never run dry.
3. Hoses should not be cut too short in order to prevent tension on the connection. The hose should always be ca. 1 - 2 cm longer than the measured distance. You should also organise the layout of the hoses so they are not bent or twisted.
4. Perform a leak test before using this cooling system in an operational PC (Chapter “Leak Test” p. 45). Should you notice a leak, disconnect the power supply immediately.
5. Please do not use tap water or exclusively pure distilled water. Tap water contains too much lime and can clog up your cooler and damage seals. Pure distilled water can lead to algae buildup. Always use pre-mixed solutions or an additive that prevents algae buildup.
6. For optimal cooling, the system should undergo maintenance regularly (Chapter “Maintenance” p. 48).

## DE

1. Die Pumpe sollte im Kreislauf direkt nach dem Ausgleichsbehälter angeschlossen werden.
2. Der Ausgleichsbehälter muss immer höher als die Pumpe platziert werden, um diese vollständig mit Wasser zu durchfluten. Um Schäden an der Pumpe zu vermeiden, darf diese niemals trocken laufen.
3. Die Schläuche sollten nicht zu kurz abgeschnitten werden, um Zugkräfte auf den Anschluss zu vermeiden. Der Schlauch sollte immer ca. 1 - 2 cm länger sein als der ausgemessene Weg. Passen Sie auch die Ausrichtung der Schläuche an, so dass diese weder geknickt noch verdreht werden.



4. Führen Sie einen Dichtigkeitsstest durch bevor Sie die Kühlung in einem laufendem PC System verwenden (Kapitel „Dichtigkeitsstest“ s. 45). Sollten Sie eine undichte Stelle bemerken, unterbrechen Sie sofort die Stromzufuhr.
5. Bitte verwenden Sie weder Leitungswasser noch ausschließlich reines destilliertes Wasser. Leitungswasser enthält zu hohe Kalkmengen und kann Ihren Kühler verstopfen und Dichtungen beschädigen. Reines destilliertes Wasser kann zu einer Algenbildung führen. Verwenden Sie immer Fertigmische oder ein Zusatzmittel, welches vor Algenbildung schützt.
6. Für eine optimale Kühlung sollte das System regelmäßig gewartet werden (Kapitel „Wartung“ S. 48).

### FR

1. La pompe devrait s'intégrer directement après le réservoir dans le circuit.
2. Ce réservoir doit avoir un niveau supérieur à la pompe afin de garantir un flux d'eau constant dans celle-ci. La pompe ne doit jamais tourner à sec afin d'éviter un endommagement.
3. Les tuyaux ne doivent pas être coupés trop courts afin d'éviter de forcer sur les raccords. De manière générale le tuyau doit dépasser la longueur mesurée d'environ 1 - 2 cm. Orientez les tuyaux de manière à éviter les plis et torsions.
4. Vérifier l'étanchéité avant l'utilisation du refroidissement dans un ordinateur allumé (chapitre „Test d'étanchéité“ p.45). Lors du constat d'une fuite veuillez interrompre l'alimentation immédiatement.
5. N'utilisez jamais l'eau du robinet ni de l'eau déminéralisée pure. L'eau du robinet contient trop de calcaire qui peut boucher le bloc de refroidissement et endommager les joints. L'eau déminéralisée pure peut engendrer l'apparition d'algues. Utilisez toujours des préparations ou des additifs contre les algues.
6. Afin de garantir un refroidissement optimal le système doit être révisé régulièrement (chapitre „Entretien“ p.48).

# SCOPE OF DELIVERY - LIEFERUMFANG- CONTENU DE LA LIVRAISON

NexXxoS XP<sup>3</sup>  
Light



Eisblock XPX



Eisstation DC-LT



DC-LT 2600

Eisstation DDC



Laing DDC-IT



NexXxos Radiator

1x

**EN** CPU Cooler - depending on the set version

**DE** CPU-Kühler - je nach Set-Version

**FR** Refroidisseur d'UCT - selon version du kit

1x

**EN** Reservoir + pump - depending on the set version

**DE** Ausgleichsbehälter + Pumpe - je nach Set-Version

**FR** Réservoir + pompe - selon version du kit

**EN** Fans - depending on the set version

**DE** Lüfter - je nach Set-Version

**FR** Ventilateurs - selon version du kit

1x

**EN** Radiator - size depending on the set version

**DE** Radiator - Größe je nach Set-Version

**FR** Radiateur - selon version du kit

# SCOPE OF DELIVERY - LIEFERUMFANG- CONTENU DE LA LIVRAISON



- 1x**
- EN** Quick release connector G1/4"
- DE** G1/4" Schnellverschluss
- FR** Raccord rapide G1/4"

CKC



- 1000 ml**
- EN** Cooling fluid
- DE** Kühlflüssigkeit
- FR** Liquide de refroidissement



- 3,3 m (10 ft)**
- EN** PVC tubing 13/10 mm, clear
- DE** PVC Schlauch 13/10 mm, transparent
- FR** Tuyau en PVC 13/10 mm, transparent



- 1x**
- EN** ATX bridging plug (24 Pin)
- DE** ATX-Überbrückungsstecker (24 Pin)
- FR** Connecteur de Pontage ATX (24 Broches)

Eiszapfen



- 8x**
- EN** Compression fittings G1/4" - 13/10 mm
- DE** Anschraubtüllen G1/4" - 13/10 mm
- FR** Raccords G1/4" - 13/10 mm



- 1x**
- EN** Funnel
- DE** Trichter
- FR** Entonnoir



- 1x**
- EN** Y-cable 4-pin PWM
- DE** Y-Kabel 4-Pin PWM
- FR** Câble en Y, 4 broches, PWM

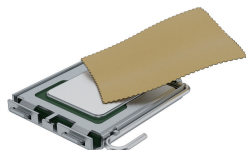


<b>preparing CPU</b> - Vorbereitung CPU - <i>préparation d'UCT</i> _____	<b>10</b>
<b>preparing CPU cooler</b> - Vorbereitung CPU-Kühler - <i>préparation refroidisseur d'UCT</i> _____	<b>11</b>
<b>mounting</b> - Montage - <i>installation</i>	
<b>AMD</b>	
AM4 _____	<b>12</b>
AM3 / AM3+ / AM2 / AM2+ / FM1 / FM2 / FM2+ / G34 / C32 / 940 / 939 / 754 _____	<b>14</b>
<b>INTEL</b>	
2011 / 2011-3 _____	<b>15</b>
1150/51 / 1155/56 / 1366 / 775 / 771 / 604 _____	<b>16</b>
<b>finishing touch (screw caps &amp; LED)</b> - der letzte Schliff (Schraubenkappen & LED) - <i>la touche finale (protège-vis &amp; LED)</i> _____	<b>17</b>

## COMPATIBILITY - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILITÉ

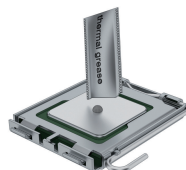
<b>AMD</b>	AM4 AM3 / AM3+ / AM2 / AM2+ / FM1 / FM2 / FM2+ / G34 / C32 / 940 / 939 / 754 TR4 (bracket available separatly)
<b>INTEL</b>	2011 / 2011-3 (Narrow ILM bracket available separatly) 1150/51 / 1155/56 / 1366 / 775 / 771 / 604

## PREPARING CPU - VORBEREITUNG CPU - PRÉPARER D'UCT

**EN**

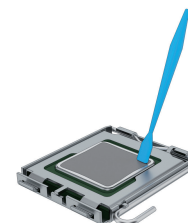
After removing your old cooler start cleaning the hardware:

- Remove leftover thermal paste from the CPU.
- Use a cloth or cotton swabs and Ethyl alcohol for dried thermal paste.
- Apply a pea-sized drop of thermal paste onto the CPU.
- Spread it, using a plastic strip or similar, until you have a thin, even layer (< 0.5 mm thickness).

**DE**

Nachdem Sie Ihren alten Kühler demontiert haben, reinigen Sie zunächst die Hardware:

- Entfernen Sie Reste der Wärmeleitpaste von der CPU.
- Nehmen Sie ein Tuch oder Wattestäbchen zur Hilfe. Mit Spiritus lässt sich auch eingetrocknete Wärmeleitpaste entfernen.
- Tragen Sie einen erbsengroßen Klecks Wärmeleitpaste auf die CPU auf.
- Verteilen Sie die Paste mit Hilfe eines Plastikstreifens oder ähnlichem zu einer gleichmäßigen, dünnen Schicht (< 0,5 mm Schichtdicke).

**FR**

Après avoir retiré votre ancien refroidisseur, commencez à nettoyer le matériel:

- Eliminer les restes de la pâte thermique de l'UCT.
- Utiliser un chiffon ou un coton-tige et de l'alcool éthylique pour la pâte thermique séchée.
- Mettre une noisette de pâte thermique sur le processeur.
- Etaler la pâte à l'aide d'une bande en plastique de manière uniforme et fin (< 0.5 mm épaisseur).

## PREPARING CPU COOLER - VORBEREITUNG CPU-KÜHLER- PRÉPARER LE REFROIDISSEUR D'UCT

## AMD



## INTEL



## EN

- Remove the protective film on the cooler bottom.
- Choose the appropriate bracket to your socket (AMD or INTEL).
- Mount the bracket as shown.
- The following pages show the assembly for all compatible sockets. Install the cooler as shown.
- Note that the inlet and outlet are designated on the connection holes.

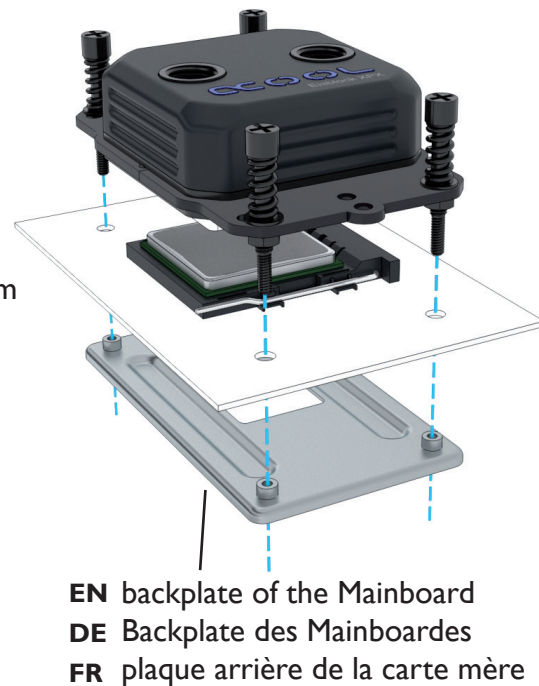
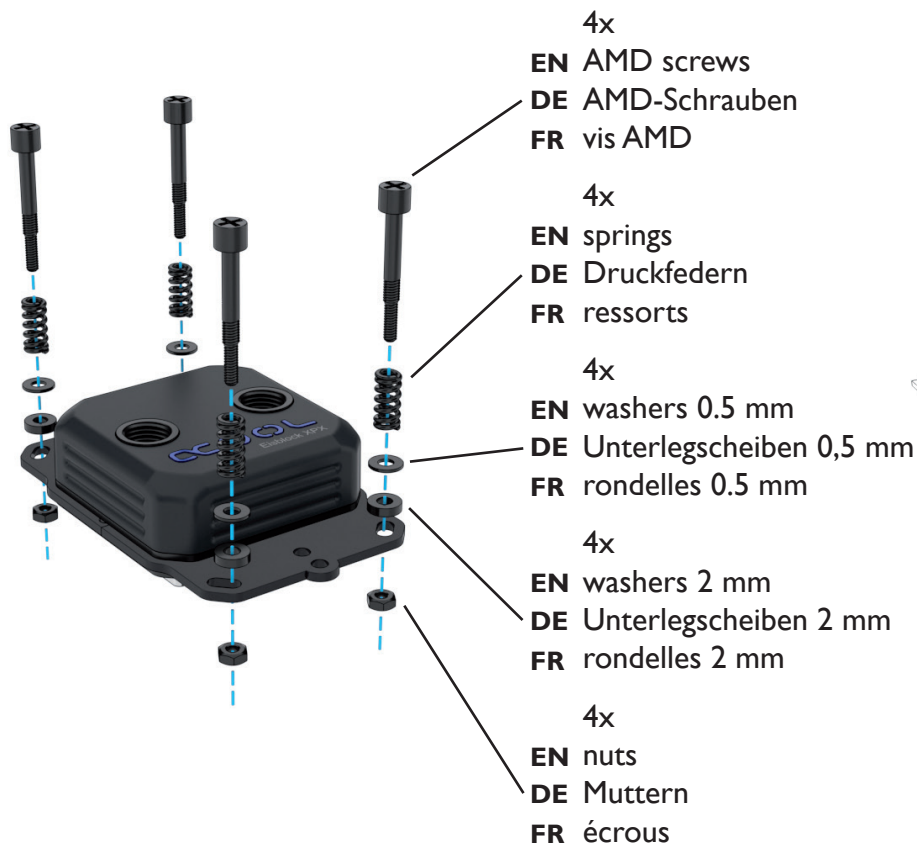
## DE

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Kühlerboden.
- Wählen Sie die entsprechende Halterung zu Ihrem Sockel (AMD oder INTEL).
- Montieren Sie die Halterung wie dargestellt.
- Die folgenden Seiten zeigen die Montage für alle kompatiblen Sockel. Montieren Sie den Kühler wie dargestellt.
- Beachten Sie, dass Ein- und Auslass im Anschluss-Eingang beschrieben sind.

## FR

- Retirer le film protecteur sur le fond du refroidisseur.
- Choisir le support approprié (AMD ou INTEL)
- Installer la fixation comme montré.
- Les pages suivantes montrent l'assemblage pour tous socles compatibles. Installez le refroidisseur comme illustré.
- Notez que l'entrée et la sortie sont décrites dans l'annexe – entrée.

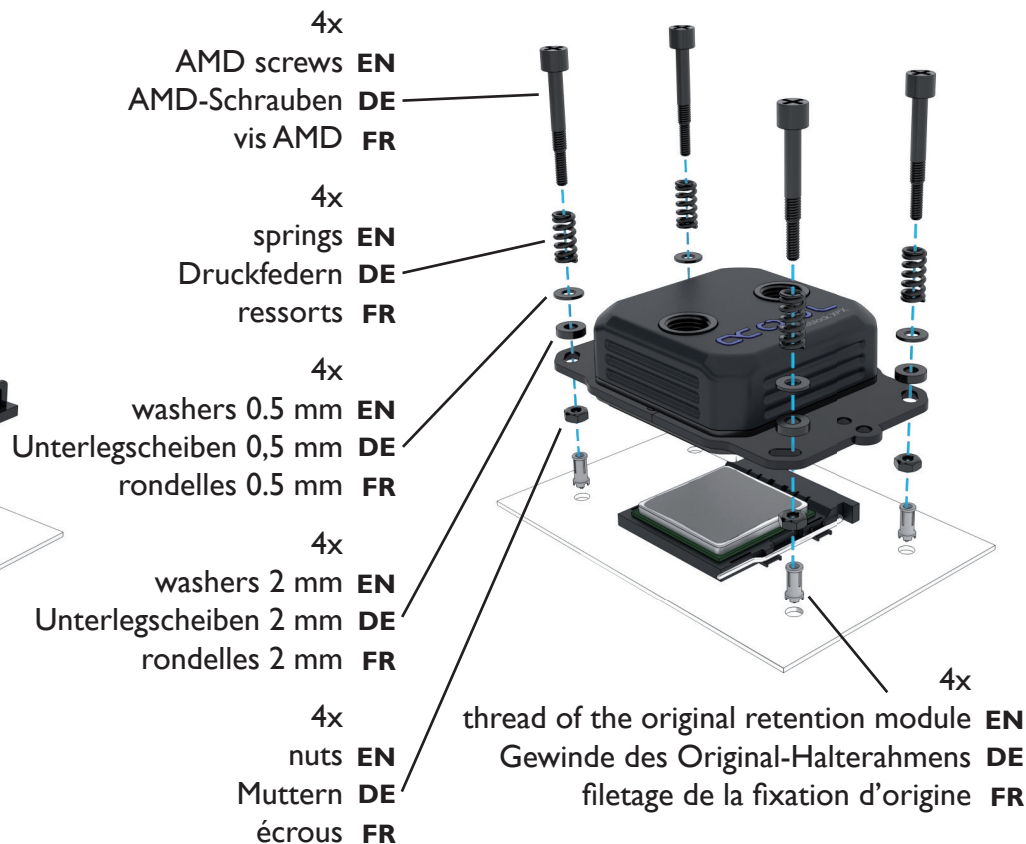
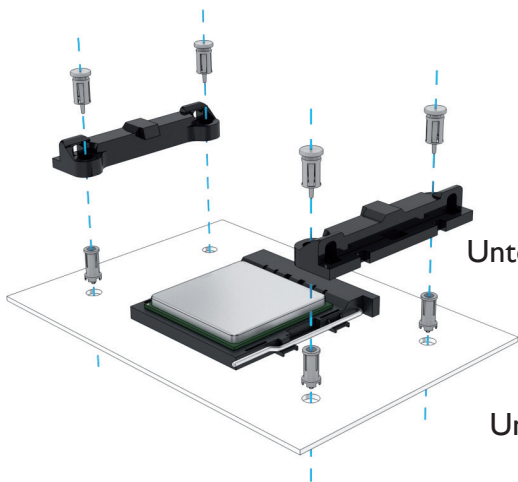
## MOUNTING AM4 - MONTAGE AM4 - INSTALLATION AM4

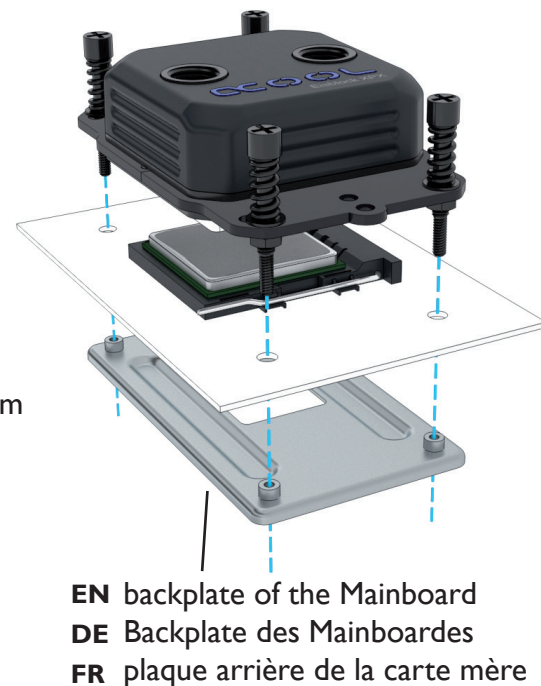
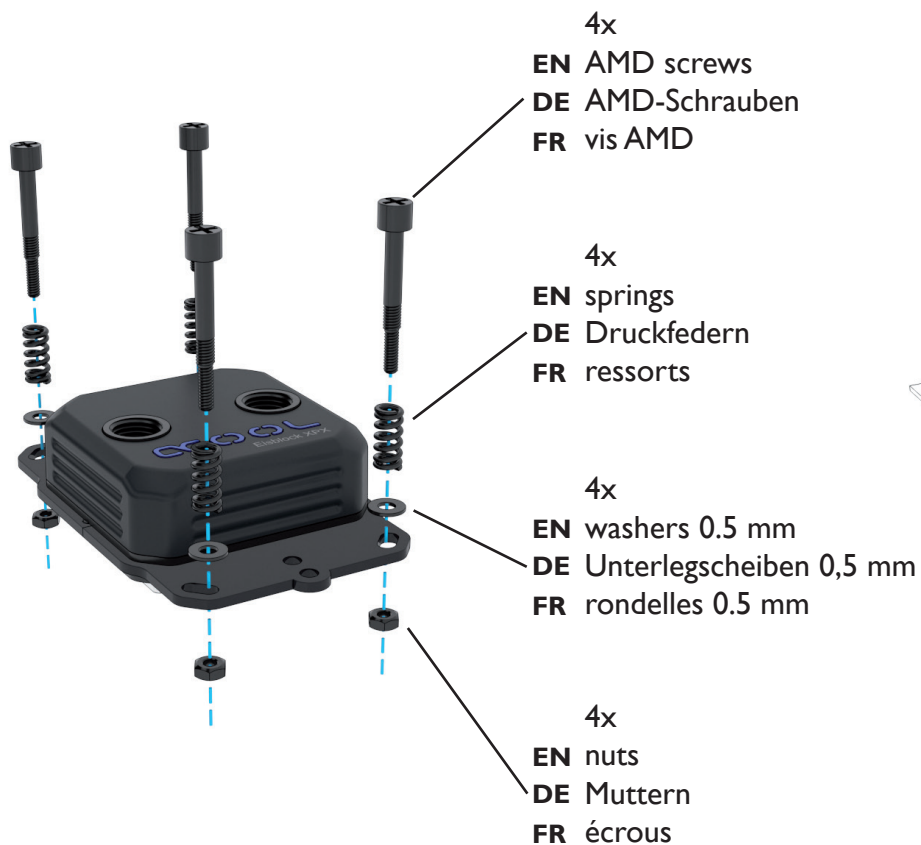




## AM4 WITHOUT BACKPLATE - AM4 OHNE BACKPLATE - AM4 SANS PLAQUE ARRIÈRE

**EN** remove retention module  
**DE** Haltemodul entfernen  
**FR** enlever module de fixation





## MOUNTING INTEL 2011 /-3 - MONTAGE INTEL 2011 /-3 - INSTALLATION INTEL 2011 /-3



4x

EN Intel 2011 screws

DE Intel 2011-Schrauben

FR vis Intel 2011

4x

EN springs

DE Druckfedern

FR ressorts

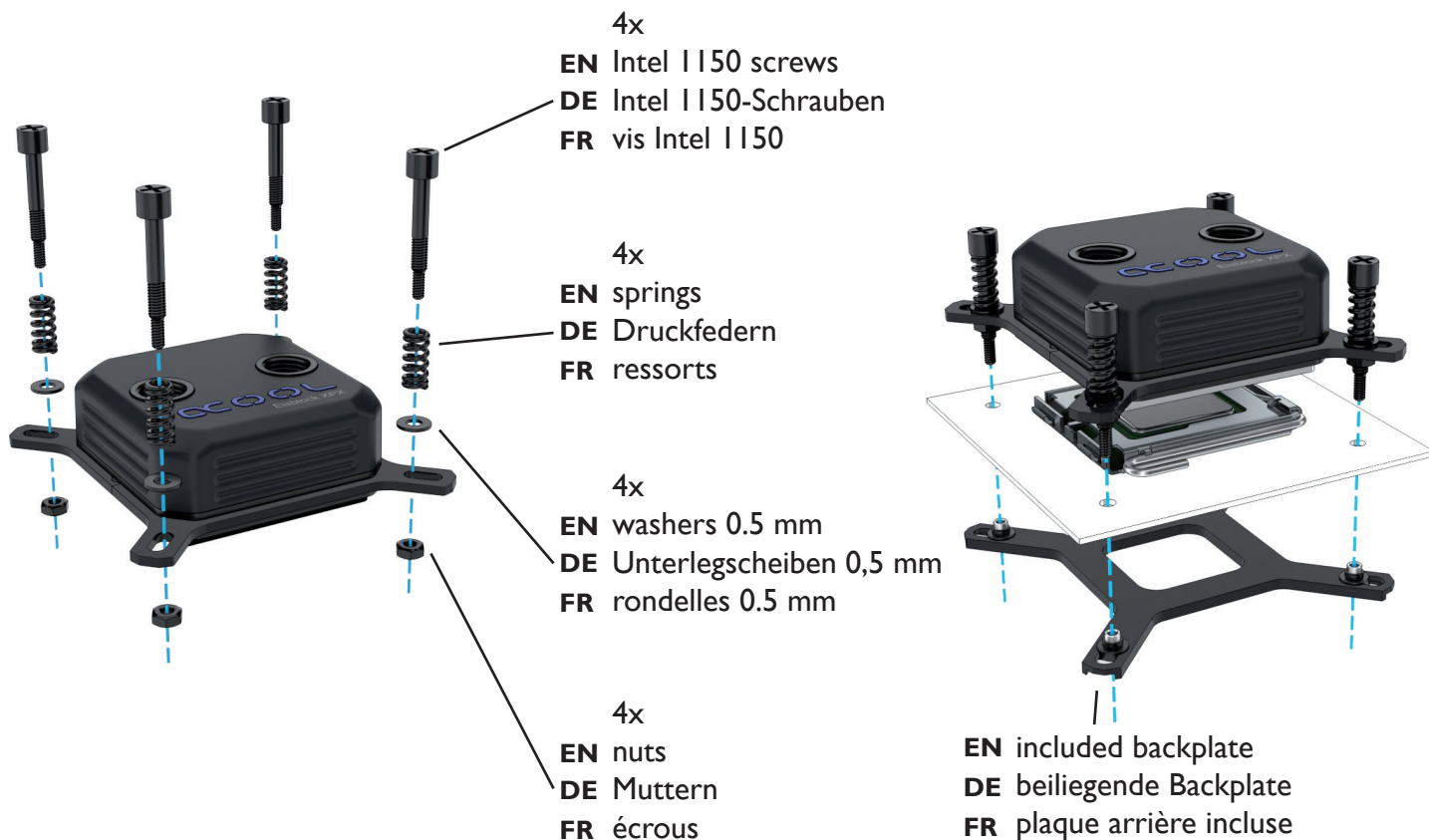
4x

EN washers 0.5 mm

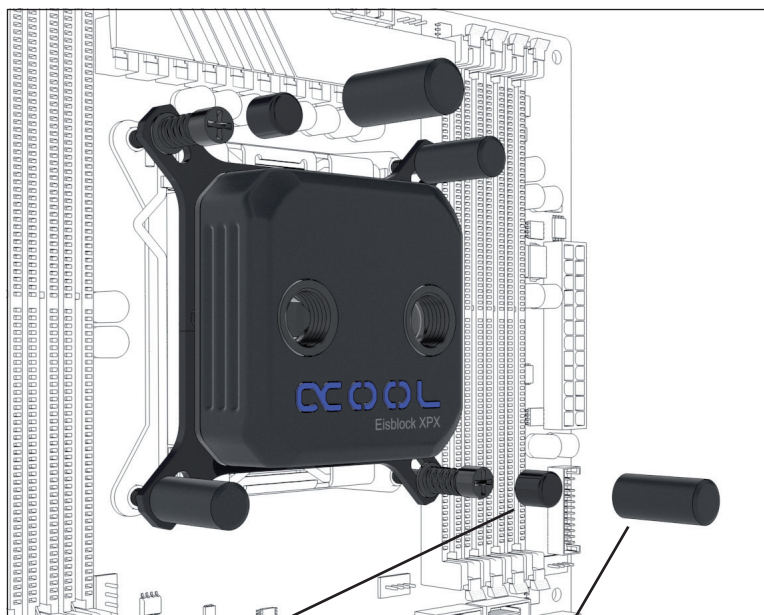
DE Unterlegscheiben 0,5 mm

FR rondelles 0.5 mm





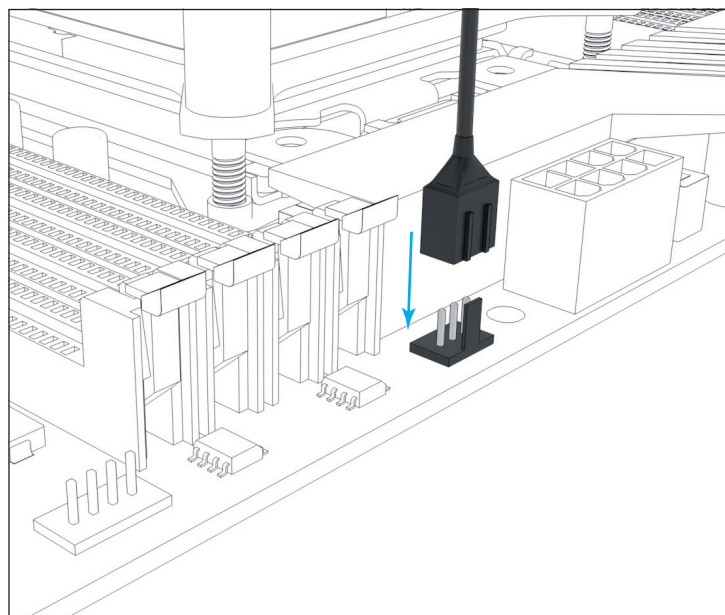
## FINISHING TOUCH - DER LETZTE SCHLIFF - LA TOUCHE FINALE



4x

**EN** rubber covers**DE** Gummiüberzug**FR** protection élastique

4x

**EN** screw cap**DE** Schraubenkappe**FR** protège-vis**EN** Connect the 3-pin connector to your mainboard.**DE** Verbinden Sie den 3-Pin-Stecker mit ihrem Mainboard.**FR** Connecter le connecteur à 3 broches à la carte mère.



**preparing CPU** - Vorbereitung CPU - *préparation d'UCT* \_\_\_\_\_ **20**

**mounting** - Montage - *installation*

**AMD**      AM4 / AM3 / AM3+ / AM2 / AM2+ / FM1 / FM2 / FM2+ /  
G34 / C32 / 940 / 939 / 754 \_\_\_\_\_ **21**

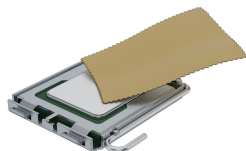
**INTEL**      2011 / 2011-3 \_\_\_\_\_ **23**  
1150/51 / 1155/56 / 1366 / 775 / 771 / 604 \_\_\_\_\_ **24**

## COMPATIBILITY - KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILITÉ

**AMD** AM4 / AM3 / AM3+ / AM2 / AM2+ / FM1 / FM2 / FM2+ / G34 / C32 / 940 / 939 / 754

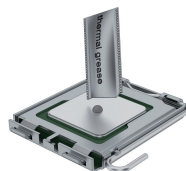
**INTEL** 2011 / 2011-3 (Narrow ILM bracket available separately)  
1150/51 / 1155/56 / 1366 / 775 / 771 / 604

## PREPARING CPU - VORBEREITUNG CPU - PRÉPARER D'UCT

**EN**

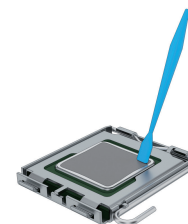
After removing your old cooler start cleaning the hardware:

- Remove leftover thermal paste from the CPU.
- Use a cloth or cotton swabs and Ethyl alcohol for dried thermal paste.
- Apply a pea-sized drop of thermal paste onto the CPU.
- Spread it, using a plastic strip or similar, until you have a thin, even layer (< 0.5 mm thickness).

**DE**

Nachdem Sie Ihren alten Kühler demontiert haben, reinigen Sie zunächst die Hardware:

- Entfernen Sie Reste der Wärmeleitpaste von der CPU.
- Nehmen Sie ein Tuch oder Wattestäbchen zur Hilfe. Mit Spiritus lässt sich auch eingetrocknete Wärmeleitpaste entfernen.
- Tragen Sie einen erbsengroßen Klecks Wärmeleitpaste auf die CPU auf.
- Verteilen Sie die Paste mit Hilfe eines Plastikstreifens oder ähnlichem zu einer gleichmäßigen, dünnen Schicht (< 0,5 mm Schichtdicke).

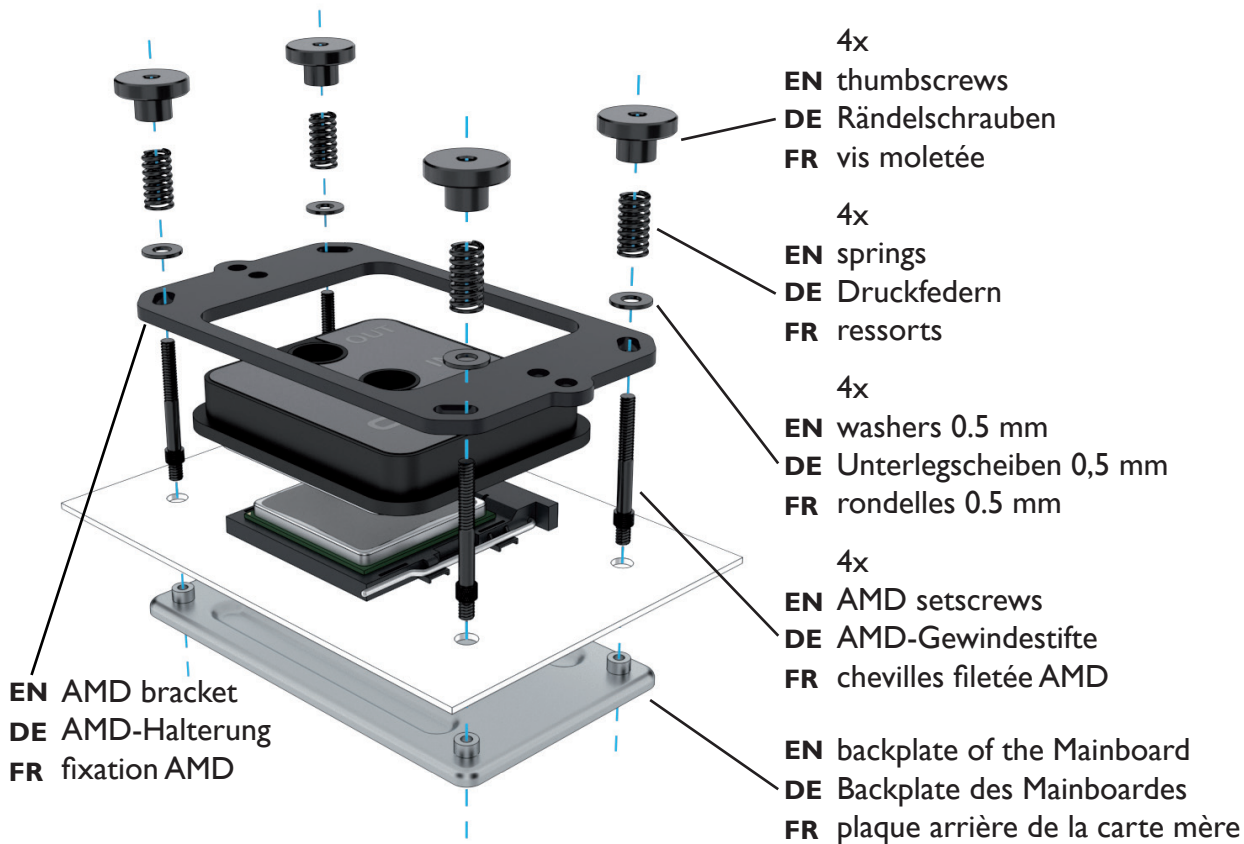
**FR**

Après avoir retiré votre ancien refroidisseur, commencez à nettoyer le matériel:

- Éliminer les restes de la pâte thermique de l'UCT.
- Utiliser un chiffon ou un coton-tige et de l'alcool éthylique pour la pâte thermique séchée.
- Mettre une noisette de pâte thermique sur le processeur.
- Étaler la pâte à l'aide d'une bande en plastique de manière uniforme et fin (< 0.5 mm épaisseur).

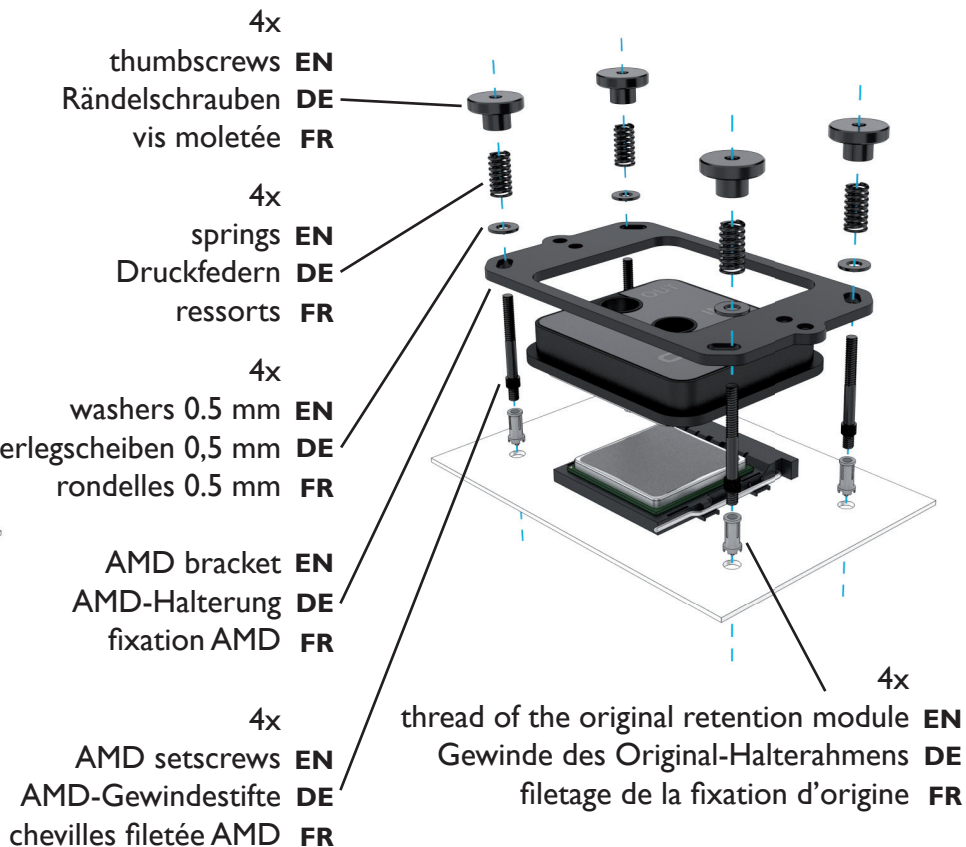
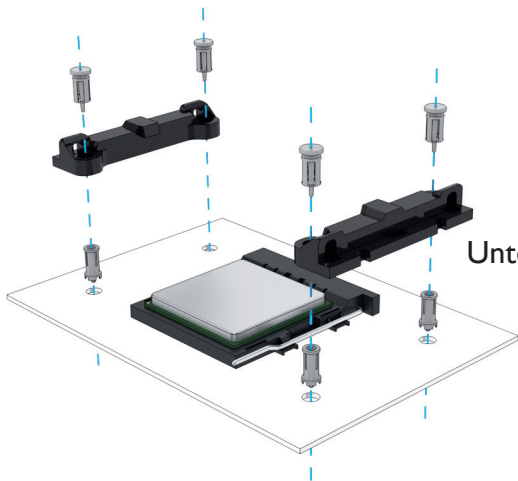


MOUNTING AM4 & OLDER - MONTAGE AM4 & ÄLTER - INSTALLATION AM4 & PLUS ANCIEN

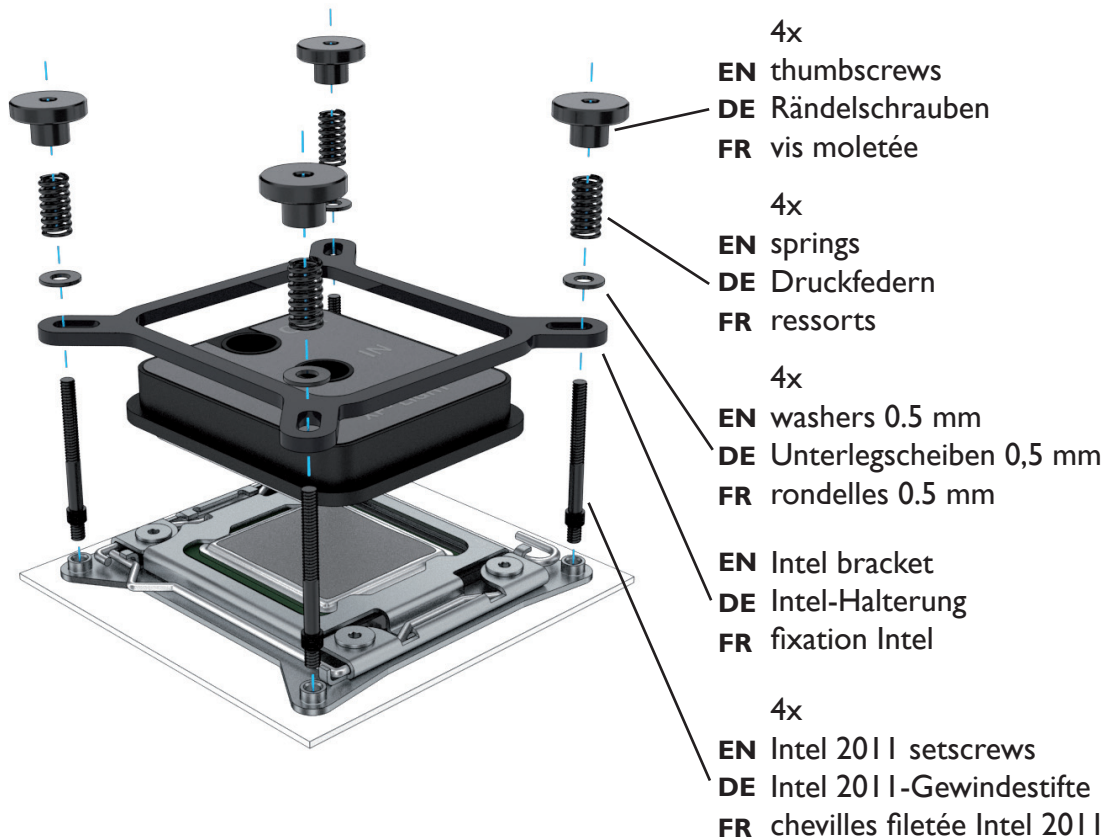


AM4 WITHOUT BACKPLATE - AM4 OHNE BACKPLATE - AM4 SANS PLAQUE ARRIÈRE

EN remove retention module  
 DE Haltemodul entfernen  
 FR enlever module de fixation

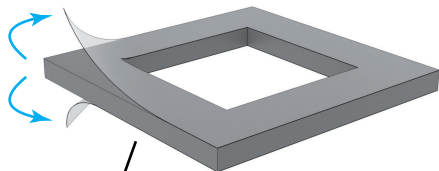


## MOUNTING INTEL 2011 /-3 - MONTAGE INTEL 2011 /-3 - INSTALLATION INTEL 2011 /-3



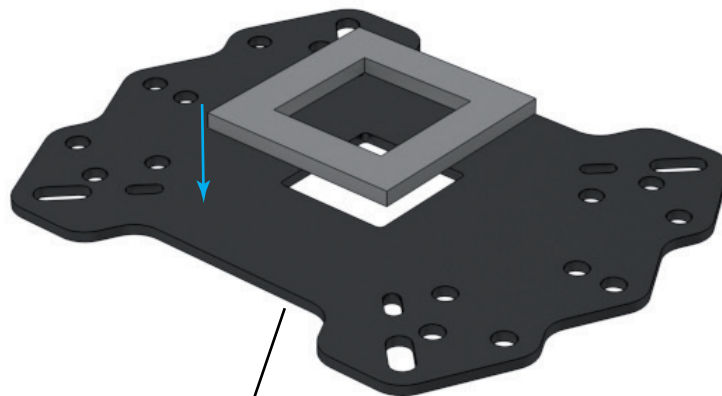
## MOUNTING 1150 &amp; OLDER - MONTAGE INTEL 1150 &amp; ÄLTER - INSTALLATION 1150 &amp; PLUS ANCIEN

**EN** remove the protective film  
**DE** Schutzfolie entfernen  
**FR** retirer le film protecteur



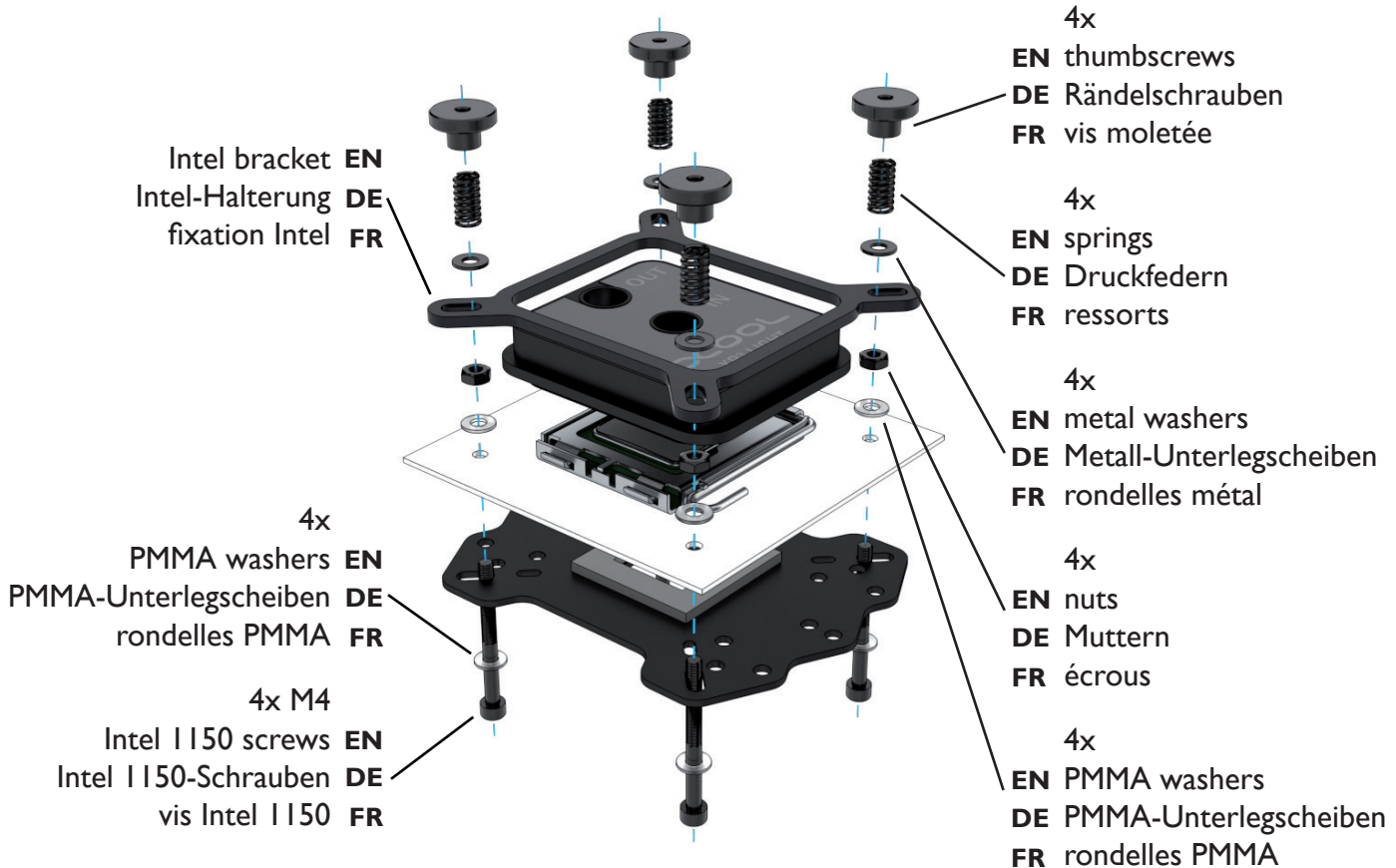
**EN** thermal pad  
**DE** Wärmeleitpad  
**FR** pad thermique

**EN** paste thermal pad  
**DE** Wärmeleitpad aufkleben  
**FR** coller pad thermique



**EN** included backplate  
**DE** beiliegende Backplate  
**FR** plaque arrière incluse

MOUNTING 1150 & OLDER - MONTAGE INTEL 1150 & ÄLTER - INSTALLATION 1150 & PLUS ANCIEN





<b>preparing radiator</b> - Radiator vorbereiten - <i>préparer le radiateur</i> _____	<b>28</b>
<b>mounting</b> - Montage - <i>installation</i> _____	<b>29</b>
<b>connecting fans</b> - Lüfter anschließen - <i>connecter les ventilateurs</i> _____	<b>31</b>



- EN** • Seal all unused threads of the radiator with sealing plugs.
- Choose suitable place in your case.
  - the mounting style and fan direction can be selected individually. We recommend mounting the fans so that they blow out of the case. Make sure the fans blow in the same direction in Push&Pull mode.
- Pages 28/29 show possible mounting variants.

- DE** • Alle ungenutzten Öffnungen des Radiators mit Verschlusschrauben verschließen.
- Passende Öffnung im Gehäuse wählen.
  - Die Montageart und Ausrichtung der Lüfter kann individuell gewählt werden. Wir empfehlen die Lüfter so zu montieren, dass sie aus dem Gehäuse heraus blasen. Achten Sie bei Push&Pull-Betrieb darauf, dass die Lüfter in die gleiche Richtung zeigen.
- Die Seiten 28/29 zeigen mögliche Montagevarianten.

- FR** • Refermer toutes les ouvertures non-utilisées par des bouchons vis.
- Sélectionner ouverture appropriée dans le boîtier.
  - L'orientation et façon d'installation des ventilateurs peut être choisi individuellement. Nous conseillons d'installer les ventilateurs de manière à extraire de l'air du boîtier. Veillez à orienter tous les ventilateurs dans le même sens lors d'une installation de façon Push&Pull.
- Les pages 28/29 montrent les possibilités d'installation.

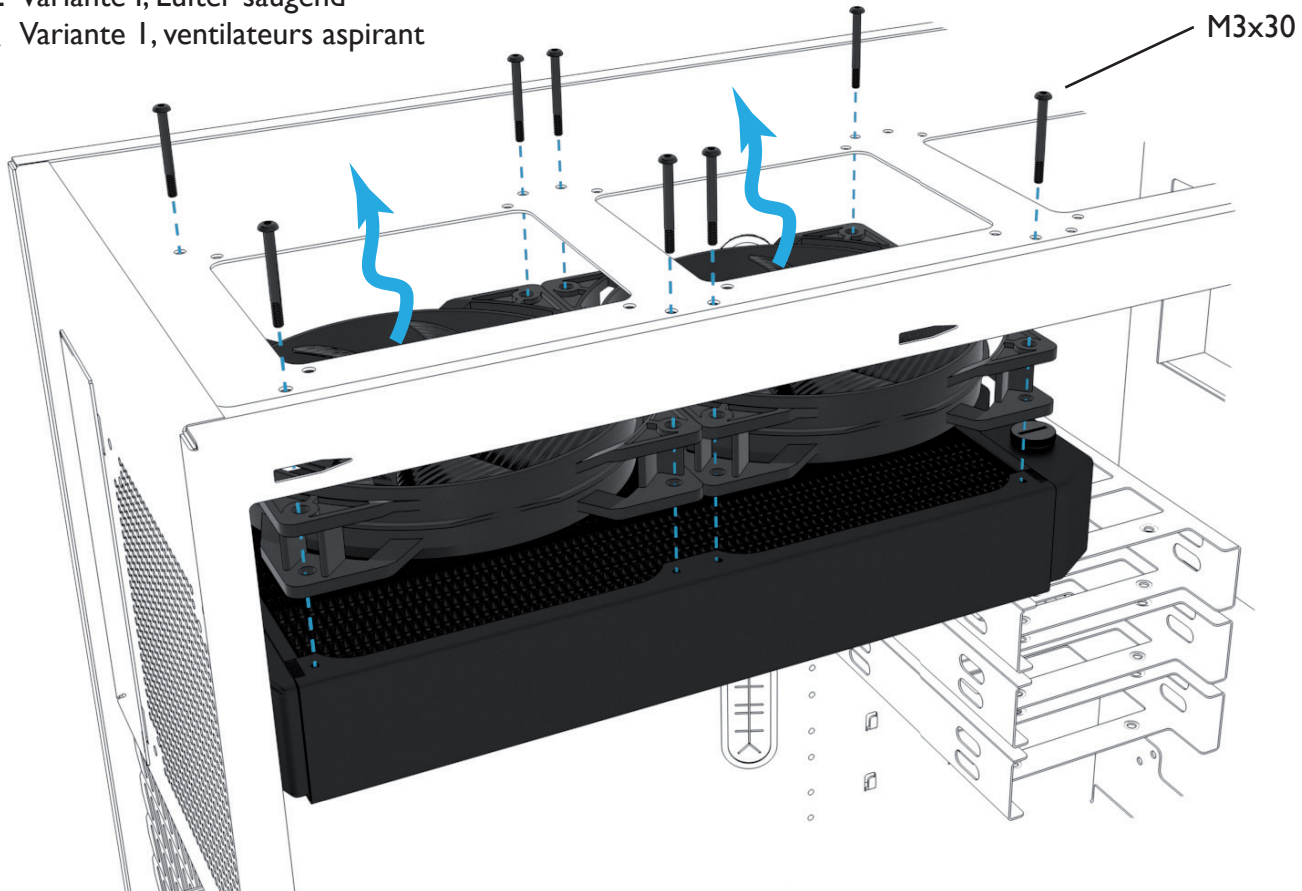


## RADIATOR & FANS - RADIATOR & LÜFTER - RADIATEUR & VENTILATEURS

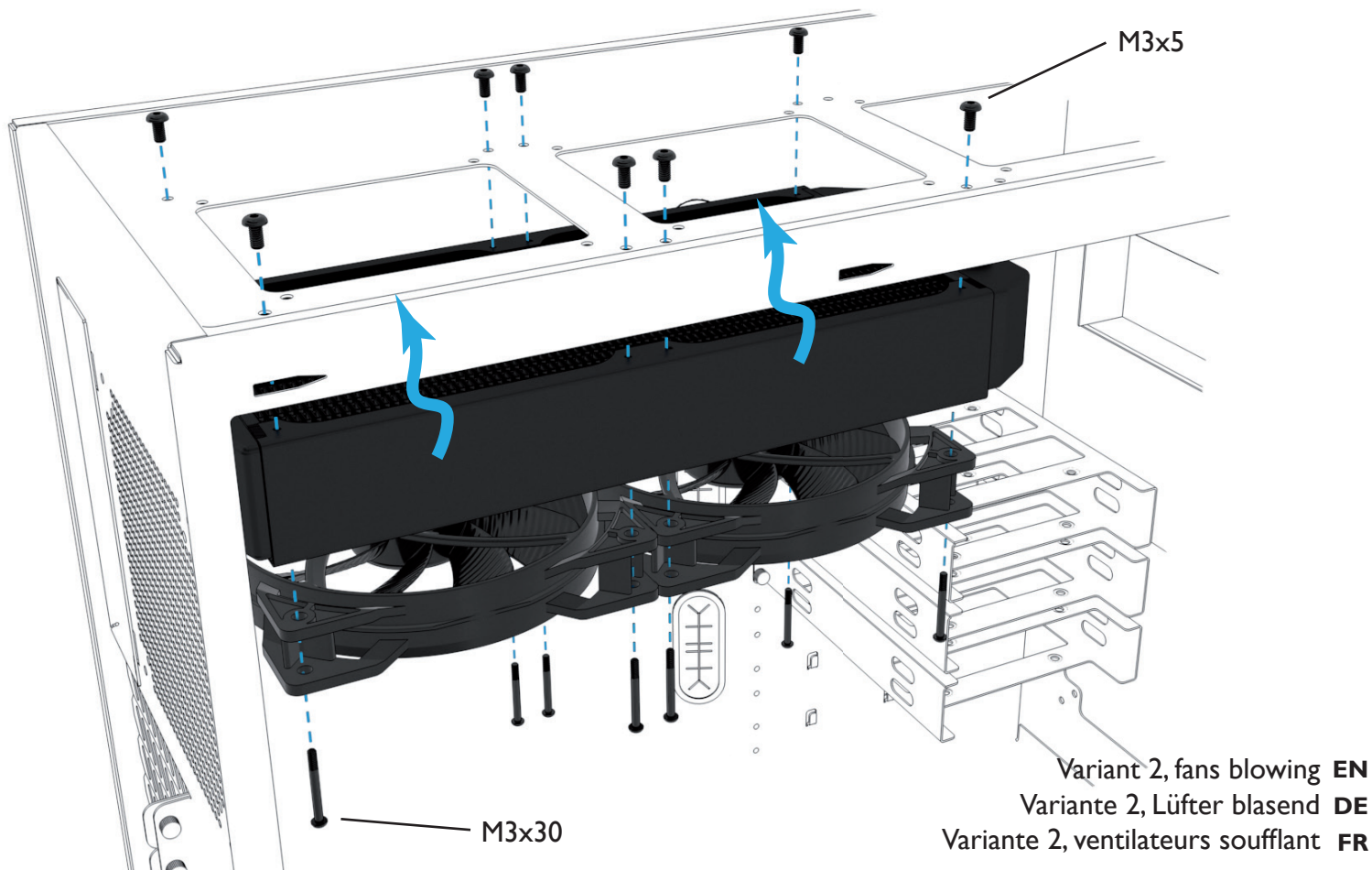
EN Variant I, fans sucking

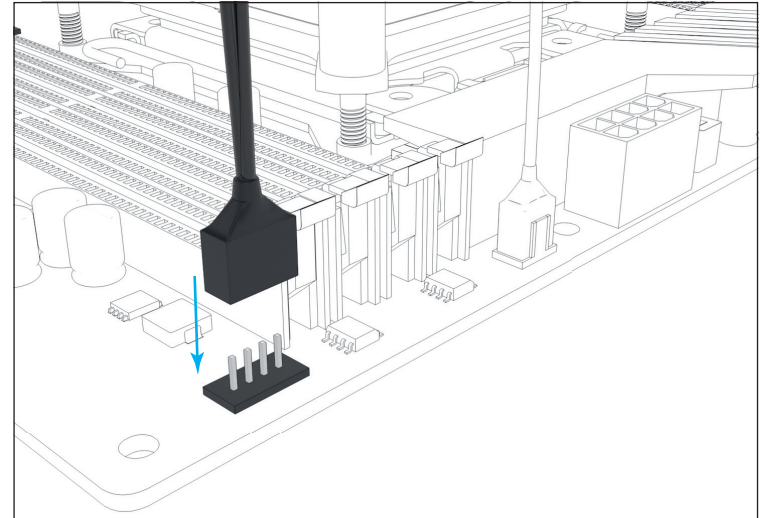
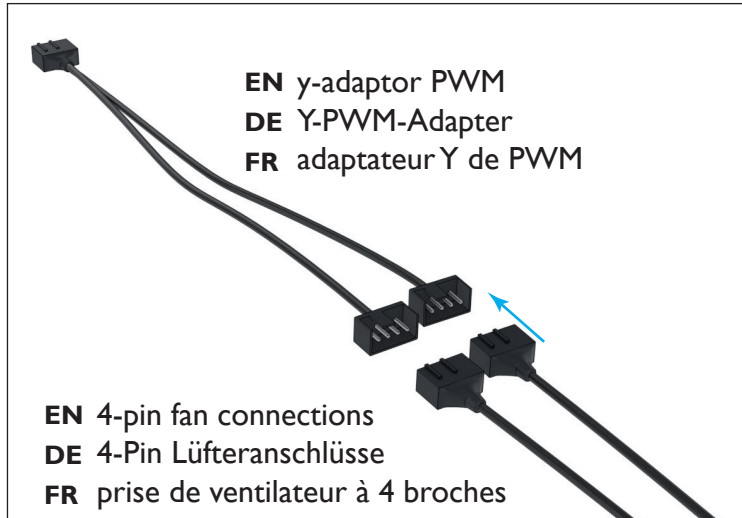
DE Variante I, Lüfter saugend

FR Variante I, ventilateurs aspirant



# RADIATOR & FANS - RADIATOR & LÜFTER - RADIATEUR & VENTILATEURS





- EN** Note, some set types are delivered without PWM adaptor.
- DE** Beachten Sie, einige Set-Typen werden ohne PWM-Adapter ausgeliefert.
- FR** Remarque, quelques kits n'incluent pas d'adaptateur.

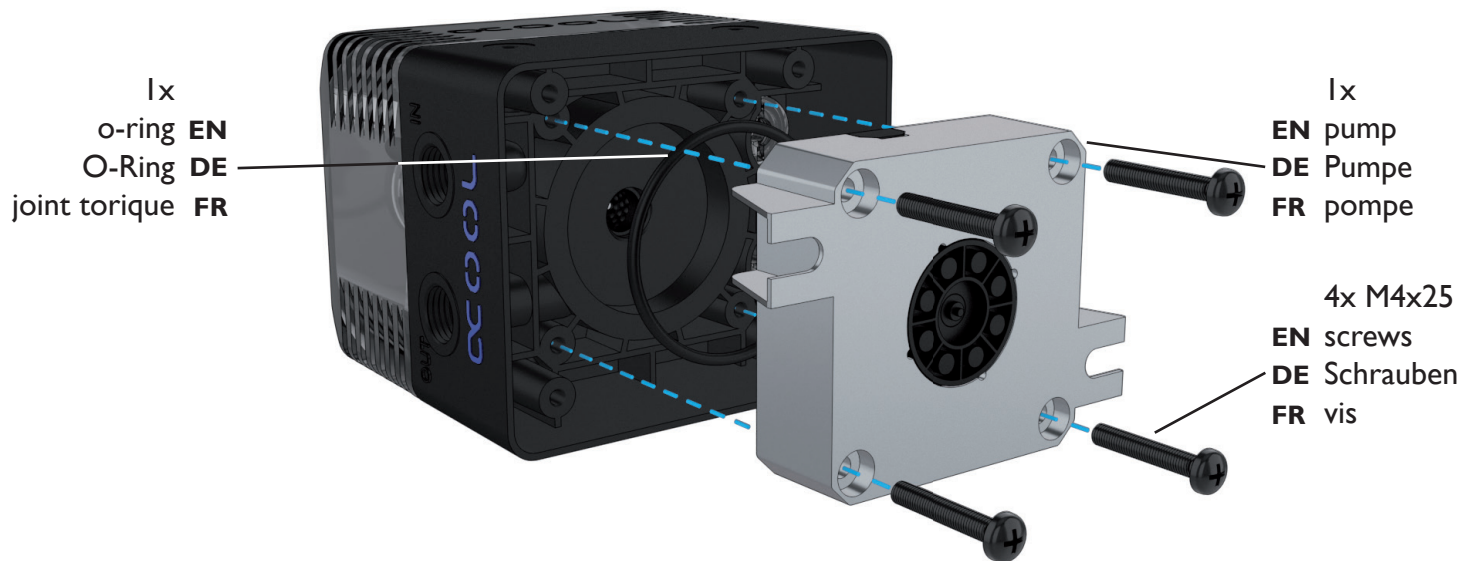
- EN** Connect the PWM adaptor / 4-pin connector to the motherboard.
- DE** Verbinden Sie den PWM-Adapter bzw. 4-Pin-Stecker mit dem Mainboard
- FR** Connecter l'adaptateur PWM / prise 4 broches à la carte mère.



<b>pump mounting</b> - Pumpenmontage - <i>installation de la pompe</i> _____	<b>34</b>
<b>mounting measurements</b> - Montageabmessungen - <i>dimensions d'installation</i> _____	<b>36</b>
<b>case mounting</b> - Gehäusemontage - <i>installation dans la boîte</i> _____	<b>37</b>
<b>connecting pump</b> - Pumpe anschließen - <i>connecter la pompe</i> _____	<b>39</b>

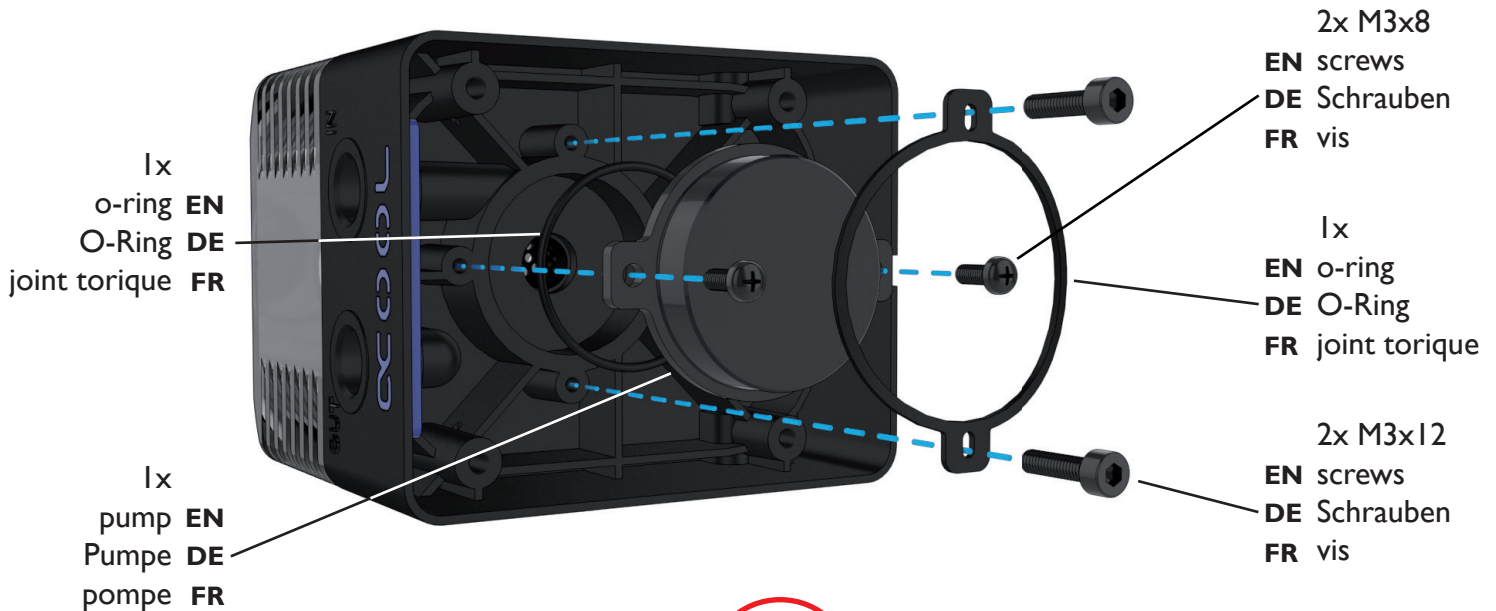
## PUMP MOUNTING - PUMPENMONTAGE - INSTALLATION DE LA POMPE

DDC Version

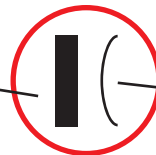


PUMP MOUNTING - PUMPENMONTAGE - INSTALLATION DE LA POMPE

DC-LT Version



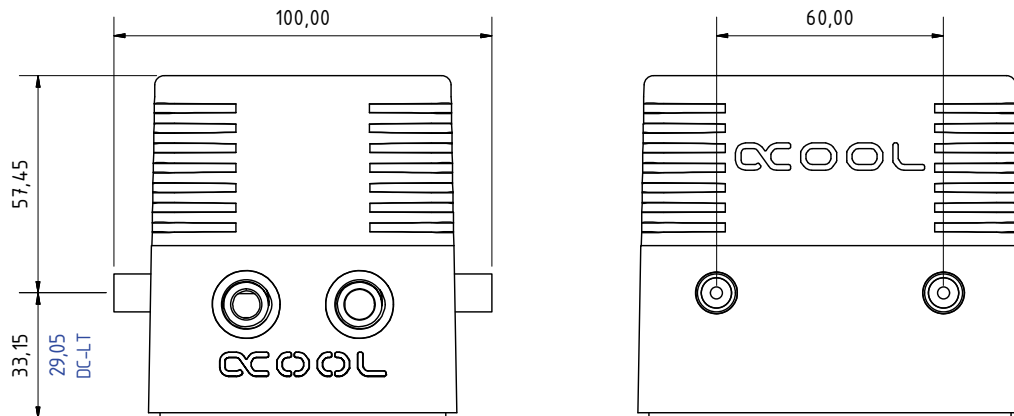
pump EN  
Pumpe DE  
pompe FR



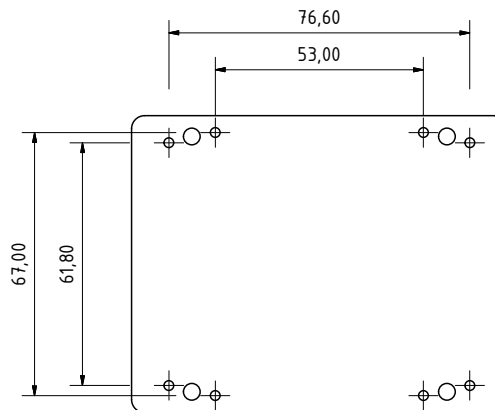
EN support orientation  
DE Ausrichtung der Halterung  
FR orientation du support

## MOUNTING MEASUREMENTS - MONTAGEABMESSUNGEN - DIMENSIONS D'INSTALLATION

EN lateral mounting distances  
 DE Montageabstände seitlich  
 FR espacement latérale d'installation



EN bottom mounting distances  
 DE Montageabstände unten  
 FR espacement d'installation d'en bas





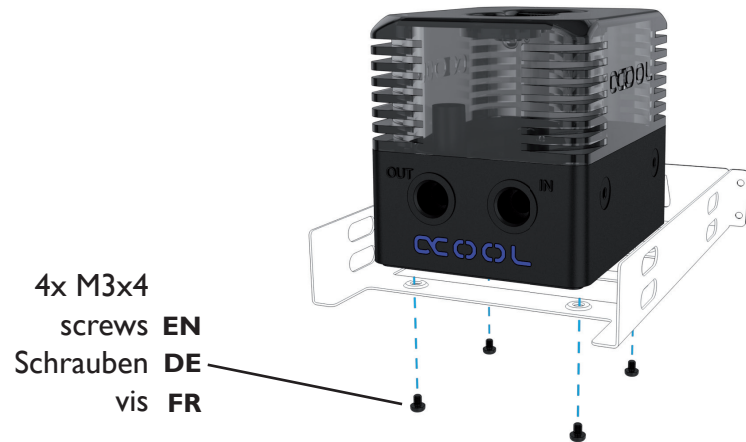
## CASE MOUNTING - GEHÄUSEMONTAGE - INSTALLATION DANS LA BOÎTIER



**EN** For vertical installation onto a 2.5" or 3.5" drive bay mount the bottom plate first. The image to the right shows a mounting example.

**DE** Die vertikale Montage, auf einer 2,5"- oder 3,5"-Halterung, erfordert die Installation der Bodenplatte. Rechts sehen Sie ein Montagebeispiel.

**FR** L'installation verticale sur un support 2.5" ou 3.5" nécessite l'installation de la plaque de fond. L'image à droit montre l'installation.

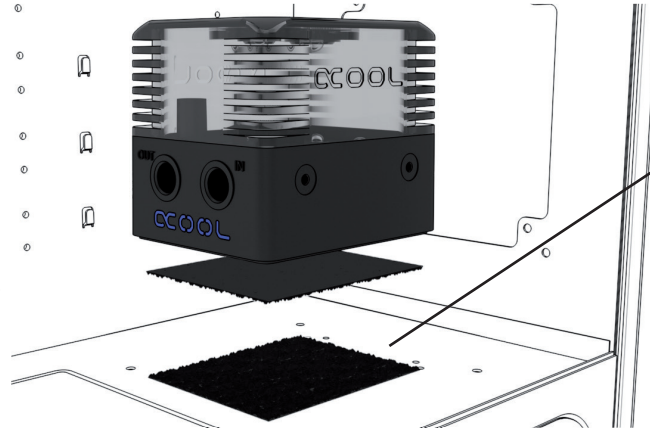


CASE MOUNTING - GEHÄUSEMONTAGE - INSTALLATION DANS LA BOÎTIER

**EN** The velcro mat offers versatile possibilities for vertical mounting.

**DE** Die Klettmatte bietet vielseitige Möglichkeiten für eine vertikale Montage.

**FR** La bande velcro offre des multiples possibilités d'installation verticale.



1x

**EN** velcro mat

**DE** Klettmatte

**FR** bande en velcro

4x  
decoupling screws **EN**  
Entkopplungsschrauben **DE**  
vis de découplage **FR**

4x M3x4  
screws **EN**  
Schrauben **DE**  
vis **FR**



**EN** Horizontal mounting is possible e.g. within 3.5" bays.

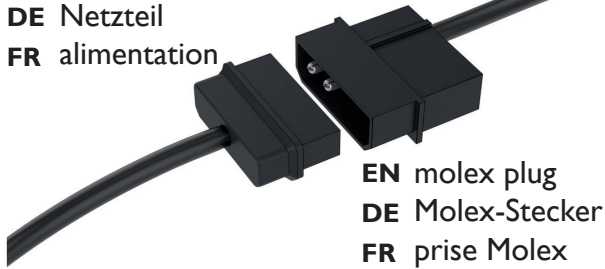
**DE** Eine horizontale Montage ist z.B. innerhalb von 3,5"-Schächten möglich.

**FR** Une installation horizontale est possible. Par ex. : dans une baie 3.5".

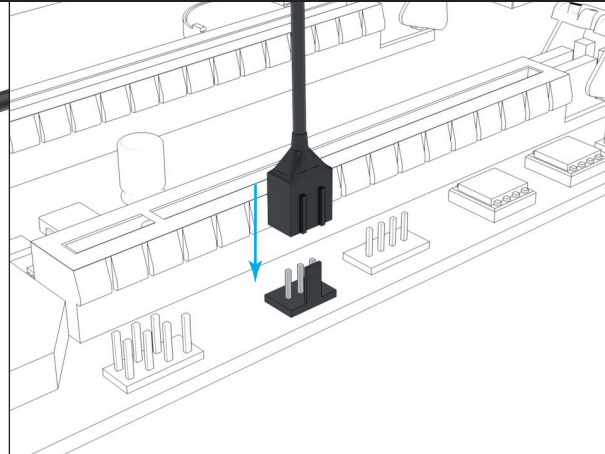
## CONNECTING PUMP - PUMPE ANSCHLIESSEN - CONNECTER LA POMPE

DDC-Version

EN PSU  
DE Netzteil  
FR alimentation



EN molex plug  
DE Molex-Stecker  
FR prise Molex

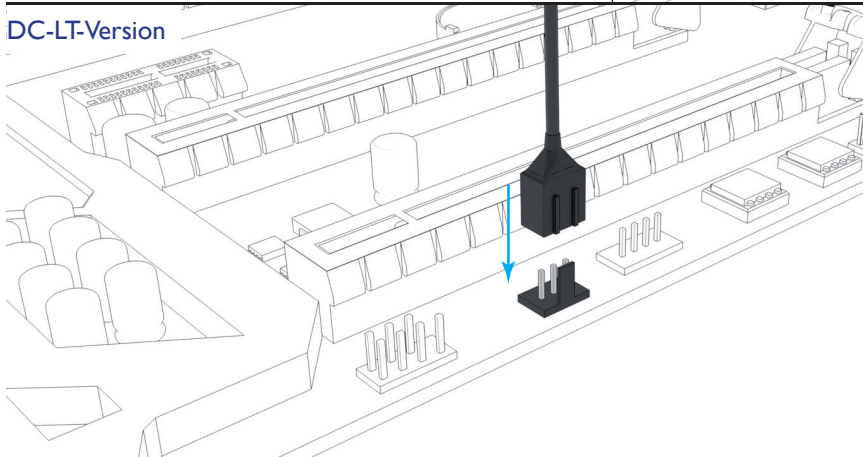


EN Connect the 3-pin connector to your mainboard.

DE Verbinden Sie den 3-Pin-Stecker mit Ihrem Mainboard.

FR Connecter le connecteur à 3 broches à la carte mère.

DC-LT-Version



EN Connect the 3-pin connector to your mainboard.

DE Verbinden Sie den 3-Pin-Stecker mit Ihrem Mainboard.

FR Connecter le connecteur à 3 broches à la carte mère.



**tubing** - Verschlauchen - *tuyauterie*

**compression fittings** - Schlauchanschlüsse - *raccordement*\_\_\_\_\_ **42**

**quick release connector** - Schnellverschluss - *raccord rapide*\_\_\_\_\_ **43**

**assembly example** - Beispielaufbau - *exemple d'installation*\_\_\_\_\_ **44**

**running the system** - System in Betrieb nehmen - *mettre le système en marche*

**leak test** - Dichtigkeitstest - *test d'étanchéité*\_\_\_\_\_ **45**

**cooling fluid** - Kühlflüssigkeit - *liquide de refroidissement*\_\_\_\_\_ **46**

**maintenance** - Wartung - *entretien*\_\_\_\_\_ **48**

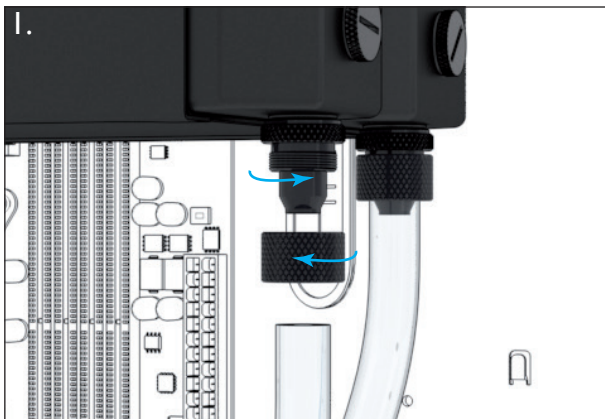
**expansion** - Erweiterung - *agrandissement*

**Eiswolf I20 GPX-Pro**\_\_\_\_\_ **49**

**more Eisbaer ready products**\_\_\_\_\_ **50**

# ATTACHING HOSES - SCHLAUCH INSTALLIEREN - CONNECTER TUYAUX

## COMPRESSION FITTINGS - SCHLAUCHANSCHLÜSSE - RACCORDEMENT



**EN** It is helpful to follow this order:

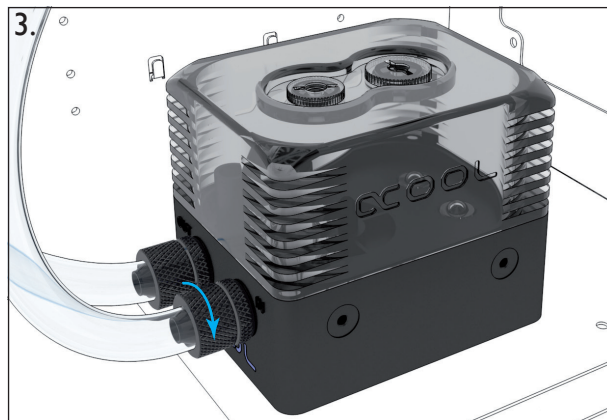
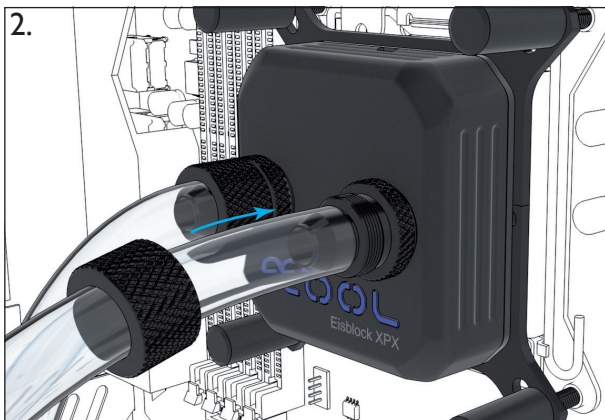
1. unscrew coupling nut + screw hose connectors into the components
2. attach hose
3. seal with coupling nut

**DE** Es ist hilfreich folgende Reihenfolge zu beachten:

1. Überwurfmutter abschrauben + Schlauchanschlüsse in Komponenten eindrehen
2. Schlauch aufschieben
3. mit Überwurfmutter verschließen

**FR** Il est utile de respecter l'ordre suivant pour l'installation:

1. dévisser coiffe + installer embouts dans composants
2. monter le tuyau
3. visser coiffe



**hand tighten only**  
nur handfest anziehen  
serrer à la main seulement

QUICK RELEASE CONNECTOR - SCHNELLVERSCHLUSS - RACCORD RAPIDE

attach hoses **EN**  
Schlauch installieren **DE**  
connecter tuyau **FR**

**EN** release connector  
**DE** Schnellverschluss öffnen  
**FR** relâcher raccord rapide



**hand tighten only**  
nur handfest anziehen  
*serrer à la main seulement*



## ASSEMBLY EXAMPLE - BEISPIELAUFBAU- EXEMPLE D'INSTALLATION

### EN

1. cut the hose roughly to size
  2. connect the reservoir outlet (through the quick release connector) to the inlet of the CPU cooler
  3. connect the outlet of the cooler to the radiator
  4. connect the radiator to the inlet of the reservoir
- Do not screw the hose connectors in too tightly, as O-rings could easily be damaged and cause leaks in the loop.
- The quick release connector is not necessarily required but will ensure easy expansion possibilities with „Eisbaer ready“ products.

### DE

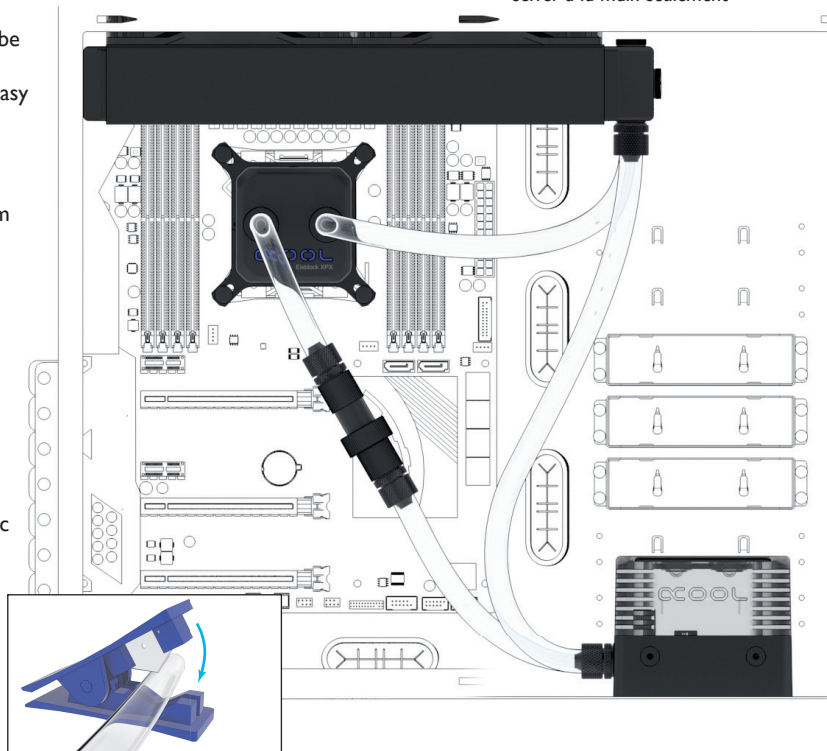
1. den Schlauch grob zuschneiden
  2. den Ausgang des Ausgleichbehälters (über den Schnellverschluss) mit dem Eingang des CPU-Kühlers verbinden
  3. den Auslass des Kühlers mit dem Radiator verschlauchen
  4. den Radiator mit dem Einlass des AGBs verbinden
- Drehen Sie die Schlauchanschlüsse nicht zu fest an. Es können leicht O-Ringe beschädigt werden und Ihr Kreislauf wird undicht.
- Der Schnellverschluss wird nicht zwangsläufig benötigt. Er ermöglicht jedoch eine unkomplizierte Erweiterung des Systems mit „Eisbaer ready“-Produkten.

### FR

1. couper tuyau
  2. connecter la sortie du réservoir (par raccord rapide) avec l'entrée du bloc de refroidissement du processeur
  3. connecter la sortie du bloc de refroidissement à l'entrée du radiateur
  4. connecter radiateur à l'entrée du réservoir
- Ne serrez pas trop fort les embouts, vous risquez d'endommager des joints et le circuit pourrait fuir.
- L'utilisation de raccords rapides n'est pas requis, mais il rends possible l'extension facile du système par des produits „Eisbaer ready“.



**hand tighten only**  
nur handfest anziehen  
serrer à la main seulement





# LEAK TEST - DICHTIGKEITSTEST - TEST D'ÉTANCHÉITÉ

## EN

Before putting your system into operation, we recommend conducting a 24-hour leak test:

- Ensure that your power supply is shut off.
- Connect the included ATX power connector to your power supply.
- Only connect the pump to your power supply.
- Before turning on the power supply, fill the reservoir with cooling fluid.
  - Do not under any circumstance allow the pump to run dry, in order to prevent damage.
  - see next page („Filling“)

- 🕒 If no water has leaked out, after 24 hours, remove the shorting plugs and properly seal all remaining components.  
Your cooling system is now ready for use.

## DE

Bevor Sie Ihr System endgültig in Betrieb nehmen, empfehlen wir einen 24 stündigen Dichtigkeitstest durchzuführen:

- Stellen Sie sicher dass Ihr Netzteil ausgeschaltet ist.
- Verbinden Sie den mitgelieferten ATX-Überbrückungsstecker mit dem Stromstecker Ihres Netzteils.
- Schließen Sie ausschließlich die Pumpe an das Netzteil an.
- Bevor Sie das Netzteil starten, füllen Sie den Ausgleichsbehälter mit Kühlflüssigkeit.
  - Lassen Sie die Pumpe auf keinen Fall trocken laufen, um diese nicht zu beschädigen.
  - siehe nächste Seite („Befüllen“)

- 🕒 Ist nach 24 Stunden kein Wasser ausgetreten, entfernen Sie den Überbrückungsstecker und schließen Sie alle übrigen Komponenten sachgemäß an. Ihr Kühlsystem ist nun einsatzbereit.

## FR

Avant l'utilisation définitive du système nous conseillons d'effectuer un test d'étanchéité pendant 24H:

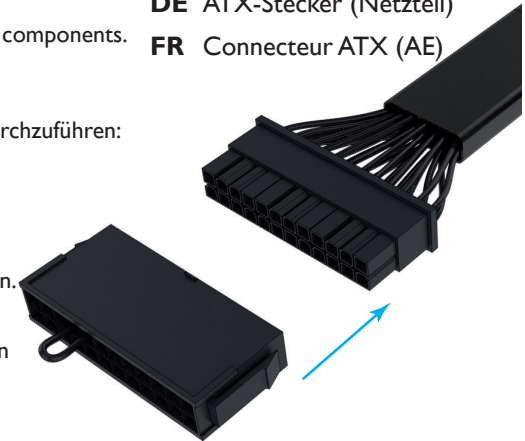
- Assurez vous que le bloc d'alimentation soit éteint.
- Connectez le connecteur de Pontage ATX inclus au bloc d'alimentation.
- Branchez que la pompe au bloc d'alimentation.
- Avant de démarrer le bloc d'alimentation, remplissez le réservoir avec un liquide de refroidissement.
  - Ne laissez jamais tourner la pompe à sec afin d'éviter un endommagement.
  - voir prochain page („Remplissage“)

- 🕒 Si au bout de 24h le système ne fuit pas, enlevez l'adaptateur ATX et connectez les composants normalement.  
Votre système est prêt.

**EN** ATX connector (PSU)

**DE** ATX-Stecker (Netzteil)

**FR** Connecteur ATX (AE)



**EN** ATX bridging plug

**DE** ATX-Überbrückungsstecker

**FR** Connecteur de Pontage ATX



#### EN

- To get air bubbles out of the system, we recommend tilting the case slightly and slowly moving it back and forth.
  - During operation, add some fluid until the level remains constant.
- Use only suitable coolants, which are designated for permanent use in water cooling systems.

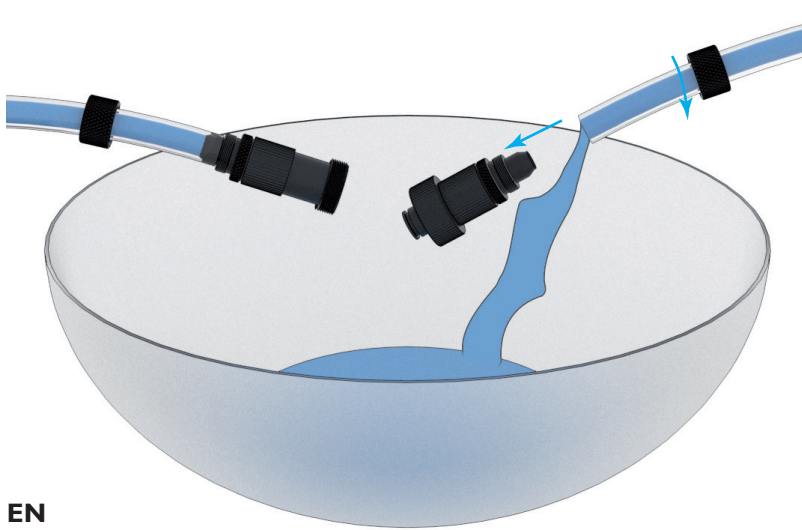
#### DE

- Um Luftbläschen aus dem System zu bekommen, empfiehlt es sich das Gehäuse etwas zu kippen und langsam hin und her zu bewegen.
  - Gießen Sie im laufenden Betrieb noch etwas Flüssigkeit nach, bis der Pegel konstant bleibt.
- Verwenden Sie nur geeignete Kühlflüssigkeiten, welche für den dauerhaften Betrieb in Wasserkühlungssystemen ausgewiesen sind.

#### FR

- Pour enlever des bulles d'air du système, il est utile de pencher le boîtier et de le bouger un peu en avant en arrière.
  - Verser du liquide pendant que le système tourne jusqu'à ce que le niveau de liquide reste constant.
- Utilisez uniquement des liquides de refroidissement appropriés, qui sont marqués comme liquide de refroidissement à utilisation constant.

## CHANGING COOLING FLUID - KÜHLFLÜSSIGKEIT WECHSELN - CHANGER LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT



### EN

1. turn off the PC
2. place a bowl underneath to contain the fluid
3. disconnect the quick release connector and from the direction of the pump
4. remove the second hose attachment
5. tilt the case to let the remaining water run out
6. reconnect the hoses
7. to clean: Use only cleaning agents intended for water cooling systems, such as those sold by Aquatuning. Don't use domestic cleaning products.
  - rinse with distilled water and cleaning additive
  - drain rinsing water
  - rinse with pure distilled water
  - drain water
8. fill with new cooling fluid

### DE

1. PC ausschalten
2. stellen Sie eine Schüssel zum Auffangen der Flüssigkeit bereit
3. Schnellverschluss lösen und Schlauchanschluss aus Richtung der Pumpe entfernen
4. entfernen Sie den zweiten Schlauchanschluss
5. Restflüssigkeit durch Kippen des Gehäuses entfernen
6. Komponenten wieder verschlauchten
7. zur Reinigung: Verwenden Sie ausschließlich für Wasserkühlungen geeignete Reinigungsmittel, wie sie aus dem Hause Aquatuning vertrieben werden. Nutzen Sie keine Haushaltsreiniger.
  - mit destilliertem Wasser + Reinigungszusatz durchspülen
  - Reinigungswasser ablassen
  - mit reinem destilliertem Wasser durchspülen
  - Wasser ablassen
8. neue Kühlflüssigkeit einfüllen

### FR

1. éteindre l'ordinateur
2. mettre à disposition une bol pour le liquide
3. débranchez le raccord rapide et retirez le connecteur du tuyau proche de la pompe
4. enlever deuxième connecteur du tuyau
5. enlever restes du liquide en basculant le boîtier
6. réinstaller tuyaux aux composants
7. pour nettoyer: Utilisez que de produits destinées à la nettoyage de systèmes de refroidissement à eau, comme ceux vendus par Aquatuning, et non pas des produits de nettoyage domestique.
  - rincer avec de l'eau déminéralisé + aditif de nettoyage
  - vider liquide de nettoyage
  - rincer avec de l'eau déminéralisé
  - vider
8. remplir avec liquide de refroidissement

## EN

### 1. Checking the electronic components

Regularly check to make sure the pump and fans are running properly. You can check the pump RPM in the BIOS or on an external fan control.

### 2. Dusting (min. every 6 months)

At the very least, the computer should be kept free of dust. For radiators, compressed air can be used for cleaning.

### 3. Changing cooling fluid (once a year)

The cooling fluid should be completely replaced every year. Before pouring in new cooling fluid, we recommend rinsing the system with distilled water.

## DE

### 1. Elektrische Bauteile kontrollieren

Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die Pumpe sowie Lüfter ordnungsgemäß laufen. Die Pumpendrehzahl kann über das Bios oder externe Lüftersteuerungen ausgelesen werden.

### 2. Staub beseitigen (mind. alle 6 Monate)

Grundsätzlich gilt es den Rechner staubfrei zu halten. Für Radiatoren ist es ratsam für die Reinigung Druckluft zu verwenden.

### 3. Kühlflüssigkeit wechseln (1x im Jahr)

Jedes Jahr sollte die Kühlflüssigkeit komplett gewechselt werden. Bevor Sie neues Kühlmittel einfüllen, empfehlen wir das System einmal mit destilliertem Wasser durchzuspülen.

## FR

### 1. Contrôler les composants électriques

Assurez-vous que la pompe et les ventilateurs fonctionnent de manière correcte . La vitesse de la pompe est accessible par le BIOS ou par un contrôleur externe de ventilateurs

### 2. Enlever poussière (au mois 2x an)

De manière générale la poussière est à éviter dans un ordinateur. Un radiateur se nettoie facilement à l'aide d'air comprimé.

### 3. Changer liquide de refroidissement (1x an)

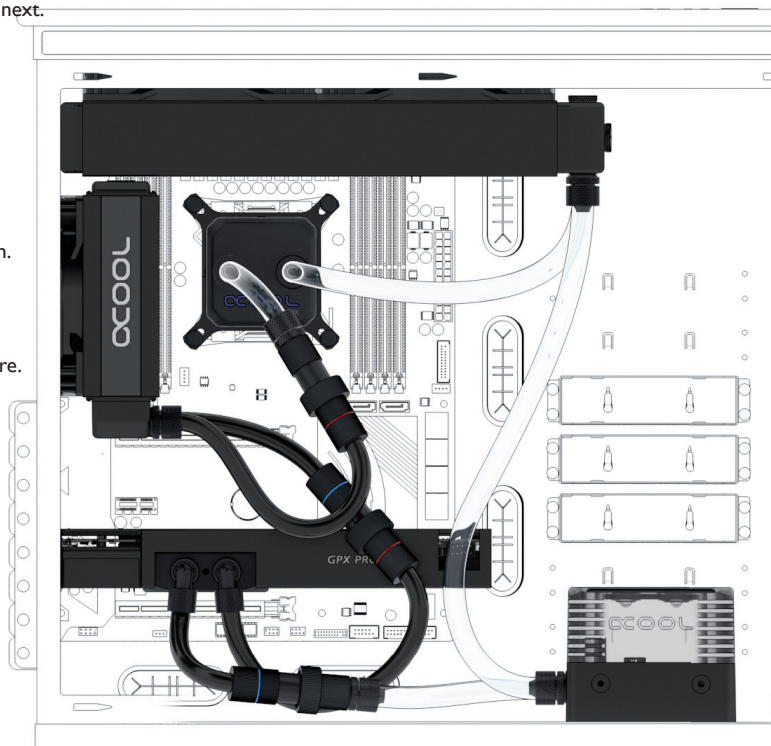
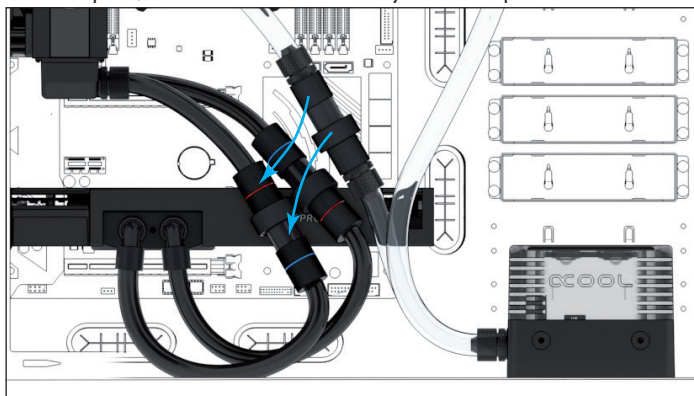
Le liquide de refroidissement devrait être change tous les ans. Avant de remplir le circuit avec le nouveau liquide de refroidissement nous vous conseillons de rincer le circuit à l'aide d'eau distillé.

## EISWOLF 120 GPX-PRO

- EN**
1. turn off the PC
  2. mount new components
  3. integrate components into the loop
    - Take care that the outlet of one component is connected to the inlet of the next.
    - Note: When expanding the circuit with components without quick release connectors, the coolant must be drained before.

- DE**
1. PC ausschalten
  2. neue Komponente einsetzen
  3. Komponente in den Kreislauf integrieren
    - Achten Sie darauf, den Auslass der einen Komponente mit dem Einlass der nächsten Komponente zu verbinden.
    - Beachten Sie: Beim Erweitern des Kreislaufes mit Komponenten ohne Schnellverschluss muss vorher die gesamte Kühlflüssigkeit abgelassen werden.

- FR**
1. éteindre ordinateur
  2. installer nouveau composant
  3. intégration du nouveau composant dans le système
    - Attention de bien connecter la sortie d'un composant avec l'entrée d'un autre.
    - Remarque: lors de l'extension du circuit par des composants sans raccords rapides, il est nécessaire de vider le système du liquide de refroidissement.



## EXPANSION - ERWEITERUNG - AGRANDISSEMENT

**EN** All „Eisbaer ready“ products are equipped with quick release connectors and can be combined easily.

**DE** Alle „Eisbaer ready“-Produkte sind mit Schnellverschlüssen ausgestattet und damit im Handumdrehen kombinierbar.

**FR** Tous les produits „Eisbaer ready“ sont équipés de raccords rapide et peuvent être combinés facilement.



### Alphacool Eiswand 360 CPU

Manufacturer-nr.: 11026

EAN: 4250197110266

### Eisbaer Ready Radiator

Available in several sizes.



### Alphacool Eiswolf GPX Pro

Available in several versions for different card layouts.





## ALPHACOOL – THE COOLING COMPANY

Imprint:

Alphacool International GmbH

Marienberger Str. 1

38122 Braunschweig

Head Office: +49 (0) 531 28874 - 0

Fax: +49 (0) 531 28874 - 22

E-Mail: [info@alphacool.com](mailto:info@alphacool.com)

General Manager: Fabian Noelte

WEEE-Reg.-Nr.: DE 54464644

Trade Register: Amtsgericht Braunschweig HRB 202390

VAT.ID.Nr.: DE27058421

Tax number: 13/207/02047